



Bosnian (bosanski jezik)

## Uvodni obredi

Znak križa

U ime oca, i sina, i Svetoga  
Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospoda Isusa  
Krista, i ljubav Božju, i  
zajedništvo Duha Svetoga  
Budite sa svima vama.

I sa vašim duhom.

Zakon o pitanju

Brestren (braća i sestre),  
priznajmo naše grijehе, I tako  
se pripremite da proslavimo  
svete misterije.

Priznajem Svemogućim Bogu A  
vama, mojoj braći i sestrama,  
da sam uveliko grešnica, u  
mojim mislima i u mojim  
riječima, u onome što sam  
učinio i u onome što nisam  
uspjelo, Kroz krivnju, Kroz  
krivnju, kroz moju najprirodniju  
grešku; Stoga pitam Blaženu  
Mary Ever-Bogorodicu, svi  
anđeli i sveci, A ti, moja braća i  
sestre, da se moli za mene  
Gospodu našem Bogu.

Neka nam Svemogućí Bog  
smiluje nas, Oprosti nam naši  
grijesi, i dovesti nas u večni  
život.

Amen

Portuguese (Português)

## Ritos introdutórios

Sinal da cruz

Em nome do Pai, e do Filho, e do  
Espírito Santo.

Um homem

Saudações

A graça de nosso Senhor Jesus Cristo,  
e o amor de Deus, e a Comunhão do  
Espírito Santo esteja com todos  
vocês.

E com seu espírito.

Ato penitencial

Irmãos (irmãos e irmãs), vamos  
reconhecer nossos pecados, E assim  
nos prepare para celebrar os  
mistérios sagrados.

Eu confesso a Deus Todo -Poderoso E  
para você, meus irmãos e irmãs, que  
eu pecou muito, em meus  
pensamentos e em minhas palavras,  
no que fiz e no que não fiz, através  
da minha culpa, através da minha  
culpa, através da minha falha mais  
grave; Portanto, pergunto a Blessed  
Mary Ever-Virgin, todos os anjos e  
santos, E vocês, meus irmãos e  
irmãs, orar por mim ao Senhor nosso  
Deus.

Que Deus Todo -Poderoso tenha  
misericórdia de nós, Perdoe -nos  
nossos pecados, e nos traga para a  
vida eterna.

Um homem

Bosnian (bosanski jezik)

Kyrie

**Gospodaru imaj milosti.**

Gospodaru imaj milosti.

**Kriste, smiluj se.**

Kriste, smiluj se.

**Gospodaru imaj milosti.**

Gospodaru imaj milosti.

Gloria

Slava Bogu u najvećem, i na  
Zemlji mir ljudima dobre volje.  
Pohvalimo te, blagoslovimo te,  
obožavamo te, Glelimo te,  
Zahvaljujemo vam na velikoj  
slavi, Lord Bože, nebeski kralj,  
O Bože, svemogući otac.

Gospode Isuse Hriste, samo je  
rodio sina, Lord Bože, janjeći  
Božji, sin oca, Uzimaš grijehe  
svijeta, smiluj nam se; Uzimaš  
grijehe svijeta, primiti našu  
molitvu; Sjedni ste na desnoj  
ruci oca, smiluj nam se. Za tebe  
sam sveti, sami ste Gospod,  
sami ste najviši, Isus krist, sa  
Svetim Duhom, U slavi Božju  
otac. Amen.

Skupiti

**Molim da se molimo.**

Amen.

Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Portuguese (Português)

Kyrie

**Senhor tenha piedade.**

Senhor tenha piedade.

**Cristo, tenha piedade.**

Cristo, tenha piedade.

**Senhor tenha piedade.**

Senhor tenha piedade.

Gloria

Glória a Deus nas alturas, e na terra  
paz aos homens de boa vontade. Nós  
te louvamos, nós te abençoamos, nós  
te adoramos, nós te glorificamos,  
damos-te graças pela tua grande  
glória, Senhor Deus, Rei celestial, Ó  
Deus, Pai Todo-Poderoso. Senhor  
Jesus Cristo, Filho Unigênito, Senhor  
Deus, Cordeiro de Deus, Filho do Pai,  
tiras os pecados do mundo, tenha  
piedade de nós; tiras os pecados do  
mundo, receba nossa oração; estás  
sentado à direita do Pai, tenha  
piedade de nós. Pois só você é o  
Santo, só tu és o Senhor, só tu és o  
Altíssimo, Jesus Cristo, com o Espírito  
Santo, na glória de Deus Pai. Um  
homem.

Coletar

**Rezemos.**

Um homem.

Liturgia da Palavra

Primeira leitura

A palavra do Senhor.

Graças a Deus.

Salmo responsável

Segunda leitura

Bosnian (bosanski jezik)

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Evandjelje

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Čitanje od Svetog Evandjelja  
prema N.**

Slava tebi, Gospode

**Gospodin evandjelje.**

Pohvalite tebi, Gospode Isuse  
Kriste.

Profesionara vjere

Vjerujem u jednog Boga, Otac  
Svemogućí, proizvođač neba i  
zemlje, Od svih vidljivih i  
nevidljivih stvari. Vjerujem u  
jednog Gospoda Isusa Krista,  
jedini rođeni sin Božji, Rođen od  
oca prije svih uzrasta. Bože od  
Boga, Svjetlost sa svetlosti,  
pravi Bog iz istinskog boga,  
rodo, nije napravljen,  
konzubcije sa ocem; Kroz njega  
su sve stvari napravljene. Za  
nas muškarce i za naše  
spasenje sišao je s neba, i  
Duhom Svetim bio je utjelovljen  
od Djevice Marije, i postao  
čovjek. Za naše miri, bio je  
raspet pod Pontius Pilateom,  
pretrpio je smrt i bio sahranjen,  
i ponovo se ruži trećeg dana u  
skladu sa Svetim pismima.  
Upsnuo je na nebo i sjedi na  
desnoj ruci oca. Doći će ponovo  
u slavi suditi o životu i mrtvima  
I njegovo kraljevstvo neće imati

Portuguese (Português)

A palavra do Senhor.

Graças a Deus.

Evangelho

**O senhor esteja com você.**

E com o seu espírito.

**Uma leitura do santo Evangelho  
segundo N.**

Glória a ti, ó Senhor

**O Evangelho do Senhor.**

Louvado seja, Senhor Jesus Cristo.

Profissão de fé

Eu acredito em um Deus, o Pai todo  
poderoso, criador do céu e da terra,  
de todas as coisas visíveis e  
invisíveis. Eu creio em um Senhor  
Jesus Cristo, o Filho Unigênito de  
Deus, nascido do Pai antes de todos  
os séculos. Deus de Deus, Luz da  
Luz, Deus verdadeiro de Deus  
verdadeiro, gerado, não feito,  
consustancial ao Pai; por meio dele  
todas as coisas foram feitas. Por nós  
homens e para nossa salvação  
desceu do céu, e pelo Espírito Santo  
foi encarnado da Virgem Maria, e  
tornou-se homem. Por nossa causa  
foi crucificado sob Pôncio Pilatos,  
sofreu a morte e foi sepultado, e  
ressuscitou no terceiro dia de acordo  
com as Escrituras. Ele subiu ao céu e  
está sentado à direita do Pai. Ele virá  
novamente em glória julgar os vivos  
e os mortos e seu reino não terá fim.  
Eu creio no Espírito Santo, o Senhor,  
o doador da vida, que procede do Pai  
e do Filho, que com o Pai e o Filho é

## Bosnian (bosanski jezik)

kraj. Vjerujem u Duh Svetoga, Gospoda, davalac života, Ko se nastavlja od oca i sina, Ko je sa ocem i sinom obožavani i glorificirani, koji je razgovarao kroz proroke. Vjerujem u jednu, svetu, katoličku i apostolnu crkvu. Priznajem jedan krštenje za oprost grijeha i radujem se uskrsnuću mrtvih i život svijeta koji dolazi. Amen.

### Homilija

#### Univerzalna molitva

**Molimo se Gospodu.**

Gospode, čuj našu molitvu.

### Liturgija euharistije

#### Offertry

Blagoslovljen je Bog zauvijek.

**Molite, braća (braća i sestre), da je moja žrtva i tvoja Može biti prihvatljivo za Boga, Svemogućí otac.**

Neka Gospodin prihvati žrtvu u vašim rukama za pohvale i slavu njegovog imena, Za naše dobro I dobro svih njegove Svete crkve.

Amen.

#### Euharistička molitva

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Podigni svoja srca.**

Dižemo ih do Gospoda.

**Dajmo zahvalnost Gospodu našem Bogu.**

Tačno je i samo.

## Portuguese (Português)

adorado e glorificado, que falou pelos profetas. Creio na Igreja una, santa, católica e apostólica. Confesso um batismo para o perdão dos pecados e espero a ressurreição dos mortos e a vida do mundo vindouro. Um homem.

### Homilia

#### Oração universal

**Oramos ao Senhor.**

Senhor, ouça nossa oração.

### Liturgia da Eucaristia

#### Ofertório

Bendito seja Deus para sempre.

**Orem, irmãos (irmãos e irmãs), que o meu sacrifício e o seu pode ser aceitável a Deus, o pai todo poderoso.**

Que o Senhor aceite o sacrifício em suas mãos para louvor e glória do seu nome, para o nosso bem e o bem de toda a sua santa Igreja.

Um homem.

#### Oração Eucarística

**O senhor esteja com você.**

E com o seu espírito.

**Elevem seus corações.**

Nós os elevamos ao Senhor.

**Demos graças ao Senhor nosso Deus.**

É certo e justo.

## Bosnian (bosanski jezik)

Sveti, sveti, sveti lorden Bog  
domaćina. Nebo i zemlja su  
puni vaše slave. Hosanna u  
najvišoj. Blagoslovljen je onaj  
koji dolazi u ime Gospodnji.  
Hosanna u najvišoj.

### **Misterija vjere.**

Proglasimo vašu smrt,  
Gospode, i profesirajte svoje  
vaskrsenje dok ne dođeš  
ponovo. Ili: Kad jedemo ovaj  
hljeb i popijemo ovu šolju,  
proglasimo vašu smrt,  
Gospode, dok ne dođeš ponovo.  
Ili: Spasi nas, spasitelj svijeta,  
za vaš krst i vaskrsenje  
Postavili ste nas besplatno.

Amen.

### Zajednički obred

**Na naredbi Spasitelja i formirao  
božansko podučavanje,  
usuđujemo se reći:**

Naš otac, koji je umetljiv na  
nebu, sveti se ime tvoje; tvoje  
kraljevstvo dođe, Tvoj će biti  
učinjeno na Zemlji kao što je na  
nebu. Dajte nam ovaj dan naš  
svakodnevni hljeb, i oprost  
nam naše prepire, Dok  
oprašamo onima koji su  
propadali protiv nas; i vodite  
nas ne u iskušenju, Ali  
dostavite nas od zla.

**Dostavite nas, Gospode,  
molimo se, iz svakog zla,  
Gracioso odobrava mir u  
svojim danima, da, uz pomoć  
vaše milosti, Možda smo uvijek**

## Portuguese (Português)

Santo, Santo, Santo Senhor Deus dos  
Exércitos. Céu e terra estão cheios de  
tua glória. Hosana nas alturas. Bem-  
aventurado aquele que vem em  
nome do Senhor. Hosana nas alturas.

### **O mistério da fé.**

Nós proclamamos a tua morte, ó  
Senhor, e professar sua ressurreição  
até que você venha novamente. Ou:  
Quando comemos este Pão e  
bebemos este Cálice, proclamamos a  
tua morte, ó Senhor, até que você  
venha novamente. Ou: Salva-nos,  
Salvador do mundo, por sua Cruz e  
Ressurreição você nos libertou.

Um homem.

### Rito de Comunhão

**Ao comando do Salvador e formados  
pelo ensinamento divino, ousamos  
dizer:**

Pai Nosso que estais no céu,  
santificado seja o teu nome; venha o  
teu reino, tua vontade seja feita na  
terra como no céu. O pão nosso de  
cada dia nos dai hoje, e perdoa-nos  
as nossas ofensas, assim como nós  
perdoamos a quem nos tem  
ofendido; e não nos deixeis cair em  
tentação, mas livrai-nos do mal.

**Livrai-nos, Senhor, rogamos, de todo  
mal, gracioso conceda paz em  
nossos dias, que, com a ajuda da tua  
misericórdia, podemos estar sempre  
livres do pecado e a salvo de toda**

## Bosnian (bosanski jezik)

oslobođeni grijeha i siguran od sve nevolje, Dok čekamo blagoslovljenu nadu I dolazak našeg Spasitelja, Isusa Krista.

Za kraljevstvo, moć i slava su tvoji sada i zauvijek.

Lord Isus Krist, Ko je rekao za vaše apostole: Mir, napuštam te, moj mir, dajem ti, ne pogledaj na naše grijeha, Ali o vjeri vaše crkve, i mirno odobri joj mir i jedinstvo u skladu sa vašom voljom. Koji žive i vladaju zauvijek i zauvijek.

Amen.

Mir Gospodina je uvijek s vama.

I sa vašim duhom.

Da ponudimo jedni drugima znak mira.

Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijeha svijeta, Udarite nam mir.

Pogledajte janje Božju, Evo ga ko oduzima grijeha svijeta.

Blagoslovljeni su oni koji su pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da biste trebali ući ispod mog krova, Ali samo izgovorite riječ i moja duša će biti izliječeni.

Tijelo (krv) Krista.

Amen.

Molim da se molimo.

## Portuguese (Português)

aflição, enquanto esperamos a bendita esperança e a vinda de nosso Salvador, Jesus Cristo.

Para o reino, o poder e a glória são seus agora e sempre.

Senhor Jesus Cristo, que disse aos vossos Apóstolos: Paz te deixo, minha paz te dou, não olhe para os nossos pecados, mas na fé da vossa Igreja, e graciosamente lhe conceda paz e unidade de acordo com sua vontade. Que vivem e reinam para todo o sempre.

Um homem.

A paz do Senhor esteja sempre convosco.

E com o seu espírito.

Ofereçamos uns aos outros o sinal da paz.

Cordeiro de Deus, que tirais os pecados do mundo, tenha piedade de nós. Cordeiro de Deus, que tirais os pecados do mundo, tenha piedade de nós. Cordeiro de Deus, que tirais os pecados do mundo, nos conceda a paz.

Eis o Cordeiro de Deus, eis aquele que tira o pecado do mundo. Bem-aventurados os chamados à ceia do Cordeiro.

Senhor, eu não sou digno que você deve entrar sob o meu teto, mas apenas diga a palavra e minha alma será curada.

O Corpo (Sangue) de Cristo.

Um homem.

Rezemos.

Bosnian (bosanski jezik)

Amen.

## Zaključni obredi

Blagoslov

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Neka vas Svemogući Bog  
blagoslovi, Otac, i sin i Duh  
Svetoga.

Amen.

Otpuštanje

Izađite, masa se završava. Ili:  
Idite i najavite evanđelje  
Gospodnji. Ili: Idite u miru,  
veličajte Gospoda po vašem  
životu. Ili: Idite u miru.

Hvala Bogu.

Portuguese (Português)

Um homem.

## Ritos finais

Bênção

O senhor esteja com você.

E com o seu espírito.

Que Deus todo poderoso te abençoe,  
o Pai, e o Filho, e o Espírito Santo.

Um homem.

Demissão

Vá em frente, a Missa está  
terminada. Ou: Vá e anuncie o  
Evangelho do Senhor. Ou: Vá em paz,  
glorificando ao Senhor por sua vida.  
Ou: Vá em paz.

Graças a Deus.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC